



GUIDE À L'INTENTION DES PARENTS

Épreuve unique

Anglais, langue seconde, programme enrichi
5^e année du secondaire

Compréhension de textes	136-540
Production écrite	136-550

Coordination et rédaction
Direction de l'évaluation des apprentissages
Direction générale des services à l'enseignement
Secteur de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire et secondaire

Pour tout renseignement, s'adresser à l'endroit suivant :

Renseignements généraux
Ministère de l'Éducation
1035, rue De La Chevrotière, 21^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Téléphone : 418 643-7095
Ligne sans frais : 1 866 747-6626

Ce document peut être consulté
sur le site Web du Ministère :
education.gouv.qc.ca.

© Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

ISBN 978-2-550-86975-7 (PDF)
(Édition anglaise : ISBN 978-2-550-86976-4)

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2020

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
SECTION 1 – ÉPREUVES UNIQUES	1
NATURE ET OBJECTIFS	1
CONDITIONS D’ADMINISTRATION.....	1
SECTION 2 – VUE D’ENSEMBLE DE L’ÉPREUVE UNIQUE D’ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHÍ.....	2
COMPÉTENCES ÉVALUÉES.....	2
RÉSUMÉ DE L’ÉPREUVE	2
MATÉRIEL AUTORISÉ OU NON AUTORISÉ.....	3
SECTION 3 – DÉROULEMENT DE L’ÉPREUVE UNIQUE D’ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHÍ.....	4
TÂCHE PRÉPARATOIRE	4
ÉPREUVE DE RÉINVESTISSEMENT ET D’ÉCRITURE	5
SECTION 4 – EXTRAITS D’UNE ÉPREUVE UNIQUE D’ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHÍ.....	7
EXTRAITS D’UN <i>PREPARATION BOOKLET</i>	7
EXTRAITS D’UN <i>WRITING BOOKLET</i>	12
ANNEXE I – GRILLE D’ÉVALUATION DE LA COMPÉTENCE 2, <i>RÉINVESTIR SA COMPRÉHENSION DES TEXTES</i>	15
ANNEXE II – GRILLE D’ÉVALUATION DE LA COMPÉTENCE 3, <i>ÉCRIRE ET PRODUIRE DES TEXTES</i>	17

INTRODUCTION

Le présent guide vise à fournir aux parents des informations sur l'épreuve unique d'anglais, langue seconde, programme enrichi, de la 5^e année du secondaire. Il présente la forme que prend l'épreuve, son déroulement, ainsi que des exemples extraits d'une épreuve passée.

Il est recommandé de consulter également le [Document d'information](#), publié dans le site Web du ministère de l'Éducation. Le Document d'information reprend plusieurs des renseignements fournis dans le présent guide, mais il comporte aussi des informations complémentaires ainsi que la version la plus récente des grilles d'évaluation.

SECTION 1 ÉPREUVES UNIQUES

NATURE ET OBJECTIFS

Une épreuve unique est une épreuve imposée par le ministre de l'Éducation aux fins de la sanction des études et de l'attribution du diplôme d'études secondaires.

Le Ministère organise trois sessions d'examen pour les épreuves uniques : une en mai-juin, une en juillet-août et une en décembre-janvier. L'[horaire officiel](#) des sessions d'examen de l'année en cours se trouve dans le site Web du Ministère. Comme tous les jeunes inscrits à une session font la même épreuve, les dates et les heures doivent être respectées. Seul le ministre peut autoriser une modification à l'horaire prévu.

Le Ministère a la responsabilité d'élaborer des épreuves uniques dans certaines disciplines pour chacune des trois sessions d'examen. Chaque épreuve permet d'évaluer les apprentissages prévus au [Programme de formation de l'école québécoise](#) et s'appuie sur le [Cadre d'évaluation des apprentissages](#) et la [Progression des apprentissages](#).

CONDITIONS D'ADMINISTRATION

Ce sont principalement les organismes scolaires qui ont la responsabilité de prévoir les aménagements nécessaires à la passation des épreuves, notamment les locaux, et ce, peu importe la modalité d'enseignement (enseignement à l'école ou à la maison).

Pour assurer l'équité et la justice, il importe que tous les jeunes du Québec soient soumis aux mêmes conditions d'administration. Les personnes désignées pour administrer les épreuves reçoivent donc des consignes précises.

Ainsi, pendant une épreuve, il est interdit à quiconque de soutenir les jeunes de quelque façon que ce soit, par exemple en clarifiant la tâche, en apportant des précisions, en expliquant ou en traduisant des mots ou des expressions, ou en reformulant des consignes. Si cette directive n'est pas respectée, l'épreuve pourrait être invalidée par le Ministère.

Pour faire la démonstration de leurs apprentissages, les jeunes ayant des besoins particuliers peuvent avoir accès à des mesures d'adaptation des conditions de passation des épreuves ministérielles. Si de telles mesures sont souhaitées, il faut communiquer avec l'organisme scolaire responsable de l'administration des épreuves dès le début de l'année ou, dans le cas des jeunes en contexte d'enseignement à la maison, dès la mise en place du projet d'apprentissage. C'est l'organisme scolaire qui pourra analyser les besoins du jeune et déterminer les mesures d'adaptation permises, le cas échéant.

SECTION 2 VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉPREUVE UNIQUE D'ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHİ

COMPÉTENCES ÉVALUÉES

L'épreuve unique d'anglais, langue seconde, programme enrichi, de la 5^e année du secondaire permet d'évaluer deux des compétences du programme :

- Compétence 2, *Réinvestir sa compréhension des textes*;
- Compétence 3, *Écrire et produire des textes*.

RÉSUMÉ DE L'ÉPREUVE

La passation de l'épreuve a lieu à des moments distincts précisés à l'[horaire officiel](#). L'épreuve est liée à un thème et se déroule dans l'ordre présenté ci-dessous.

1. Tâche préparatoire

À la maison, la ou le jeune lit les textes présentés dans le cahier d'examen qui lui a été remis. Puis, en salle d'examen, il écoute un enregistrement audio et est invité à discuter en anglais avec d'autres jeunes.

La tâche préparatoire est obligatoire, mais elle n'est pas évaluée.

2. Épreuve de réinvestissement et d'écriture

En salle d'examen, le jeune dispose de 3 heures consécutives pour rédiger individuellement un article de fond d'environ 400 mots en anglais destiné à un magazine Web. Son article doit correspondre à la tâche qui lui est alors présentée et qui est liée au thème de l'épreuve.

Dans sa production écrite, le jeune doit s'appuyer sur les textes lus et entendus au cours de la tâche préparatoire afin de réinvestir sa compréhension de ces textes.

MATÉRIEL AUTORISÉ OU NON AUTORISÉ

Matériel autorisé

Seuls les documents suivants, en version papier, peuvent être apportés et utilisés.

Tâche préparatoire	Épreuve de réinvestissement et d'écriture
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Preparation Booklet</i> remis lors de la tâche préparatoire • Dictionnaire usuel anglais • Dictionnaire bilingue (anglais et une autre langue) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Preparation Booklet</i> que le jeune a annoté selon les consignes présentées dans l'encadré de la page suivante • Dictionnaire usuel anglais • Dictionnaire bilingue (anglais et une autre langue) • Dictionnaire de synonymes • Grammaire ou code grammatical (qui ne doit comporter aucun texte que le jeune pourrait intégrer à sa production ou dont il pourrait s'inspirer)

Le jeune peut apporter ses propres ouvrages de référence ou consulter ceux qui sont mis à sa disposition par l'organisme scolaire. S'il apporte ses propres ouvrages de référence, il n'est pas autorisé à les partager avec d'autres.

Matériel non autorisé

Le matériel suivant n'est pas autorisé.

- Tout document maison (notes de cours, recueil grammatical créé par l'école ou préparé à la maison, etc.)
- Tout matériel photocopié, imprimé à partir d'Internet ou manuscrit (autre que les notes manuscrites permises dans le *Preparation Booklet*)
- Tout cahier d'activités ou autre document présentant une méthode de révision, une démarche de rédaction ou des modèles de textes que le jeune pourrait intégrer à sa production ou dont il pourrait s'inspirer
- Tout outil numérique (dictionnaire numérique, logiciel de traitement de texte, etc.), à moins que son utilisation ait été planifiée avec l'organisme scolaire responsable de l'administration de l'épreuve¹

De plus, le jeune ne peut avoir **en sa possession** aucun appareil numérique (téléphone intelligent, écouteurs sans fil, montre intelligente, etc.) qui permet la communication, la navigation sur Internet, la traduction de textes, ou la création, l'enregistrement ou la consultation de données.

1. L'utilisation de certains outils numériques (dictionnaires numériques, logiciels de traitement de texte, etc.) pourrait être autorisée à certaines conditions. Cette utilisation doit être planifiée avec l'organisme scolaire responsable de l'administration de l'épreuve dès le début de l'année ou, dans le cas des jeunes en contexte d'enseignement à la maison, dès la mise en place du projet d'apprentissage.

SECTION 3

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE UNIQUE D'ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHI

TÂCHE PRÉPARATOIRE

À partir de la date inscrite à l'[horaire officiel](#), la ou le jeune reçoit un cahier d'examen intitulé *Preparation Booklet*. Ce cahier fournit des informations liées à l'épreuve, par exemple le sujet de l'épreuve et une mise en contexte. Il comporte aussi les textes que le jeune doit lire et la question qui guidera sa prise de notes.

Le jeune apporte le *Preparation Booklet* à la maison pour amorcer sa préparation. Toutefois, il lui est interdit de le diffuser, en tout ou en partie, à quelque moment que ce soit et par quelque moyen que ce soit, y compris par l'entremise des réseaux sociaux.

Le jeune dispose de quelques jours pour réaliser la première partie de la tâche préparatoire. Il lit tout d'abord les informations présentées dans les premières pages du *Preparation Booklet*, puis il lit et annote les textes en respectant les consignes fournies dans l'encadré ci-dessous.

Le *Preparation Booklet* peut contenir des notes manuscrites, mais aucune partie de l'article rédigée à l'avance (grand titre, idée maîtresse, phrases, etc.). De plus, aucune feuille (ni aucun feuillet autoadhésif) ne peut y être ajoutée.

Le *Preparation Booklet* fera l'objet d'une vérification au début de l'épreuve de réinvestissement et d'écriture. S'il n'est pas conforme, l'épreuve pourrait être invalidée par le Ministère.

Quelques jours après avoir reçu le *Preparation Booklet*, le jeune se présente dans une salle d'examen pour réaliser les deux dernières parties de la tâche préparatoire, d'une durée totale de 60 minutes.

- Dans un premier temps, il écoute, à 2 reprises, un enregistrement audio d'une durée d'environ 10 minutes. Pendant l'écoute, il prend des notes dans son *Preparation Booklet*, qu'il aura pris soin d'apporter.
- Dans un deuxième temps, dans une équipe de quatre, le jeune est invité à discuter en anglais des textes qu'il a lus et entendus afin d'arriver à une meilleure compréhension du sujet.

Le jeune peut rapporter son *Preparation Booklet* à la maison après la tâche préparatoire afin de poursuivre sa préparation.

Des extraits d'un *Preparation Booklet* sont présentés aux pages 7 à 11. Ces extraits comportent notamment un exemple d'article de fond (*feature article*).

ÉPREUVE DE RÉINVESTISSEMENT ET D'ÉCRITURE

Passation

Le jour de l'épreuve, le jeune apporte son *Preparation Booklet* en salle d'examen. Il reçoit deux autres cahiers : le *Writing Booklet* et le *Final Copy Booklet*. Il dispose de 3 heures consécutives pour rédiger individuellement en anglais un article de fond à caractère informatif portant sur une problématique ou une tendance. Son article doit informer le destinataire ciblé sur le sujet présenté dans la tâche et comporter environ 400 mots.

Au début de l'épreuve, le jeune a 5 minutes pour prendre connaissance des consignes, de la politique éditoriale et de la tâche qui sont présentées dans le *Writing Booklet*. Il écoute ensuite l'enregistrement audio une troisième et dernière fois afin de compléter ses notes dans son *Preparation Booklet* à la lumière de la tâche à réaliser. Puis, il planifie son article et en rédige la version provisoire dans les espaces prévus à cette fin dans le *Writing Booklet*.

Des extraits d'un *Writing Booklet* sont fournis aux pages 12 à 14.

Pour rédiger son article, le jeune doit s'appuyer sur les textes lus et entendus au cours de la tâche préparatoire afin de réinvestir sa compréhension de ces textes. Il est essentiel qu'il rédige un texte original, c'est-à-dire qu'il ne doit pas copier des passages directement à partir des textes, ni recourir à de l'assemblage¹ (voir les consignes à cet effet dans l'extrait à la page 12 et consulter les grilles d'évaluation fournies aux annexes I et II).

Enfin, le jeune rédige, à la mine ou à l'encre, la version définitive de son texte, qu'il a pris soin d'améliorer et de réviser, dans le *Final Copy Booklet*. **Seul le texte rédigé dans ce cahier sera corrigé.** Le jeune doit donc planifier son temps afin de pouvoir y terminer la rédaction de la version définitive de son texte dans le temps alloué.

Si, après 3 heures, le jeune n'a pas terminé, 15 minutes supplémentaires peuvent lui être accordées, comme le précise le [Guide de gestion de la sanction des études et des épreuves ministérielles](#).

À la fin de l'épreuve, le jeune doit remettre à l'évaluatrice ou évaluateur l'ensemble des cahiers, y compris son *Preparation Booklet*, avant de quitter la salle d'examen.

Aucun jeune ne peut quitter la salle d'examen avant que se soit écoulée la moitié du temps alloué à la passation de l'épreuve. Si, pour une raison majeure, un jeune doit s'absenter de la salle d'examen, il doit être accompagné d'une personne désignée par l'organisme scolaire.

1. L'assemblage est un procédé consistant à tirer des locutions directement des textes de référence, en les copiant mot pour mot ou en leur apportant de légères modifications ici et là (par exemple, supprimer, ajouter ou substituer des mots; modifier la forme des verbes ou changer l'ordre des mots), et à les combiner à ses propres mots.

Correction

Le texte est corrigé à partir des deux grilles d'évaluation incluses dans le [Document d'information](#). Un exemple de chaque grille est fourni aux annexes I et II, en versions française et anglaise.

Le correcteur porte deux regards sur le texte du jeune : un premier regard pour évaluer la compétence 2, *Réinvestir sa compréhension des textes*, et un second regard pour évaluer la compétence 3, *Écrire et produire des textes*.

SECTION 4

EXTRAITS D'UNE ÉPREUVE UNIQUE D'ANGLAIS, LANGUE SECONDE, PROGRAMME ENRICHI

Les exemples présentés dans cette section sont tirés de l'épreuve intitulée *What's the Buzz About Drones?*.

EXTRAITS D'UN PREPARATION BOOKLET

Introduction



INTRODUCTORY TASK—PART I (outside of class)

← Reply Trash Save Print Move ▾

From: J. T. Williams <senior.editor@beyondthesurfacemagazine.com> Forward
To: freelancer@eesl.com
Cc:
Subject: Feature article for *Beyond the Surface* magazine

Attention: Freelance journalist

As the title of the magazine suggests, the mandate of *Beyond the Surface* is to take a critical look at a variety of issues facing the world today. We really try to peel back the layers and get at the heart of the stories.

Our magazine prides itself on being written for young adults, by young adults. (Please refer to the magazine's mission statement below.)

Attached is a file folder of research materials, which include various text types: clippings, articles, images, a report, etc. Your job is to write an issues-and-trends feature article for our upcoming edition which will be dedicated to the topic of drones. The magazine cover will read "What's the Buzz About Drones?" In the days to come, you will be provided with an audio documentary containing essential additional information on the subject.

I will be contacting you again soon with the specific angle you will have to tackle in your article. In the meantime, please read through and listen to everything carefully, and take notes for your article, keeping in mind the title of next month's issue, "What's the Buzz About Drones?" and the guiding question, *What are the advantages and disadvantages of drones?*

Sincerely,

J. T. Williams
Senior Editor
Beyond the Surface

Beyond the Surface is a magazine for spirited young adults with a passion for knowledge. Its mission is to educate and entertain its readers with general-interest topics that combine substance with savvy.

Extraits des textes à lire

EXCERPTS FROM A REPORT

DRONE 101

Drone Terminology: What is a drone?

Many people generally understand the term “drone” to describe an aircraft without an on-board pilot, or unmanned aircraft. In effect, the term “drone” is a catch-all term that refers to any vehicle that can operate on surfaces or in the air without a person on board to control it; and that can vary in size, shape, form, speed, and a whole host of other attributes. A drone can be a model aircraft someone purchases in a store, a mini-helicopter used by some police forces, or a large plane-sized aircraft sent to a war zone.

In the industry, and across different regions, drones are also called Unmanned Air Vehicle (UAV), Unmanned Air System (UAS) or Remote Piloted Aircraft Systems (RPAS). The International Civil Aviation Organization (ICAO) has set a new definition referring to drones as RPAS, which will soon become the recommended term internationally as ICAO moves towards developing standards for member states. . . .

Drone Attributes: What can drones do?

Drones are often referred to as a desirable alternative to manned flights, and it is largely due to their flexibility and unique capabilities. Drones can be a persistent, highly targeted and cheap form of surveillance. Drones can be deployed on demand and can generally stay in the air longer than manned aircraft. They are flexible in terms of the tasks they can perform, they can support high-resolution imagery and sensors, and the “plug and play” payload capability makes them easy to tailor to a specific flight purpose. Furthermore, they can cover vast and remote areas. Some of the advanced surveillance technologies that can be mounted on drones include:

- **High-power zoom lenses** that could increase the chances of individuals being surveilled from a great distance.
- **Night vision, infrared, ultraviolet, thermal imaging, and LIDAR (light detection and ranging)** that enables UAVs to detect and enhance detail.
- **Radar technologies** that can penetrate walls and earth enabling the tracking of individuals even inside buildings, through cloudy conditions and through foliage.
- **Video analytics technology**, which is improving rapidly and would be able to recognize and respond to specific people, events and objects, or even flag changes in routines to identify particular movement patterns as “suspicious.” This could also include things like license plate readers.
- **Distributed video**, whereby a number of UAVs work in concert with multiple video cameras.
- **Facial recognition or other “soft biometric recognition”** that enables the UAV to recognize and track personal attributes such as height, age, gender and skin colour.

. . . [In the United States] the FAA [Federal Aviation Authority] is estimating that 30,000 drones will be approved to fly in U.S. skies in the next 20 years, up from the current 300 authorization certificates that have been issued to date.

Source: Research Group of the Office of the Privacy Commission of Canada, *Drones in Canada*, March 2013, pp. 2-4, 8.

Note: This reproduction is a copy of an official work that is published by the Government of Canada. It has not been produced in affiliation with, or with the endorsement of, the Government of Canada.

EXCERPTS FROM A FEATURE ARTICLE

THE ROBOT OVERHEAD

After starting their career with the armed forces, drones are now entering civilian life—and creating concerns about safety

... Ready-to-fly drones are now available from around \$1,000. Some have been developed from radio-controlled model aeroplanes. But their ability at low cost to operate autonomously comes from the use of commodity electronics developed for consumer gadgets. Mobile phones, for instance, contain a number of devices useful in making drones, such as gyroscopes, accelerometers, wireless transmitters, signal processors and GPS units. As a result the use of drones is spreading rapidly beyond their now familiar military roles. Civilian drones are being used by businesses ranging from surveyors to utilities, delivery firms, news organisations and farms.

Businesses can save a lot of money with drones. Dillon Consulting, a Canadian company, hired one for about \$7,000 to survey a landfill site in Ontario. It reckons chartering a manned aeroplane or helicopter would have cost at least three times as much. GeoGIS Consultants, a firm in Belgrade, Serbia, maps landscapes with lasers and other sensors for road and rail construction. It bought a drone two years ago for around \$31,000 and stopped using manned aircraft. The drone's cost was recovered in just two months, says Tosa Ninkov, the company's owner.

“ The use of drones is spreading rapidly beyond their now familiar military roles. ”

Cancel the helicopter

Drones can improve safety, adds Dillon's John Fairs. They are increasingly used to inspect wind turbines for cracks instead of workers kitted out with climbing gear. Drones are also being operated for power-line inspections. As this can involve lowering from a helicopter engineers clad in insulating suits and safety harnesses to crawl along a pair

of high-voltage cables strung shoulder-width apart, it can be a “recipe for disaster”, adds Mr Fairs.

Data collected by drone are often more accurate than information gathered by other means. Fitted with two cameras for stereo vision, a drone called AeroHawk can map the dimensions and contours of a road at a resolution of about 2 cm, says Scott McTavish, boss of a British Columbian firm called Accuas that surveys infrastructure. The best a commercial satellite can offer is about 30 cm, but it could take more than four months to book one and might cost at least \$10,000, adds Mr McTavish. The aircraft-like AeroHawk does not need a runway. It is tossed into the air and recovered by parachute.

Eight months ago Jean-Baptiste Bruggeman began flying a drone over his 210 hectares of farmland in La Louptière-Thénard, France. The robot's multiple lenses photograph his fields from nine angles in infrared, near infrared and visible wavelengths. After the data are uploaded to a server, agronomists at Airinov, a Paris company, analyse details such as the level of moisture in the topsoil, the chlorophyll content of the crop and its biomass. Within 48 hours Mr Bruggeman receives an electronic map with encoded instructions. When uploaded to his GPS-equipped tractor, it automatically adjusts the spread of fertiliser to the optimal amount required for every part of his fields.

The benefits are enormous. Improving fertiliser allocation boosts yields The wheat's protein content is also higher. As less fertiliser is applied, polluting run-off into streams is reduced. Mr Bruggeman is now starting a sideline to fly his drone for other farmers. Airinov already analyses drone data for more than 2,000 French farmers, and expects that to become 5,000 within a year.

Besides surveying, drones can seed and spray fields without compacting topsoil or crushing plants. Large helicopter drones, such as Yamaha's petrol-powered RMAX, fly lower than manned crop-dusting aeroplanes,

so less pesticide is carried off by the wind. Rotor wash from the drone produces a finer mist and shakes leaves to help cover their underside with spray. By one reckoning, this cuts in half the amount of liquid that would otherwise be sprayed by tractor. The RMAX is widely used in Australia, Japan and South Korea. It is transported to fields in the back of a pickup truck, but costs a princely \$125,000. . . .

Nevertheless, there are risks. In February photojournalists at El Salvador's biggest daily, *La Prensa Gráfica*, began taking pictures and video with three Phantom 2 Vision+ quadcopters. . . . One of *La Prensa Gráfica*'s drones nearly struck a power line and fell into a crowd attending a parade. Luckily no one was injured.

Operators are trying to improve safety. Drones often connect to a number of GPS satellites, so records of their flight paths are usually precise. 3D Robotics has put online a test version of a database to which the co-ordinates of flights will be uploaded from dozens of manufacturers' drones. Unmanned aircraft synchronised to the system, called DroneShare, can then be instructed to follow routes that have already been safely navigated and avoid danger spots (a flagpole, say).

Prudence is in order, says Sean Cassidy, head of safety for the Air Line Pilots Association, International. He points to the US Airways plane that ditched safely on the Hudson River in New York in 2009 after its engines ingested geese, which are the size of some small drones. Software can help prevent that by automatically reining in drones if they venture too far or too high, says Josh Brookes-Allen, founder of Alphaflight Aerospace, an operator of cinematography drones in Sydney, Australia.

NASA, America's space agency, is building an air-traffic-control system for drones. Operators will log on to a website and reserve blocks of airspace for flights. An early version of the system is expected online shortly. Flights will be forbidden near airports and capped at

an altitude of about 120 metres. That leaves enough airspace for what Accenture, a consultancy, considers to be the most complex mission for civilian drones—automated delivery.

Amazon says that a drone-delivery service called Prime Air that it has tested in Canada will be ready by early 2015, assuming the FAA [Federal Aviation Administration] ban is lifted. Following recent testing in Australia, Google has also determined that deliveries with self-flying vehicles are practical, says Phil Swinsburg of Unmanned Systems Australia, a firm working on Project Wing, as the Google drone effort is known.



DHL's parcelcopter leaves for work

DHL, a logistics giant based in Germany, has already begun to deliver medicine by a "parcelcopter" drone (pictured) to Juist, a small island in the North Sea. An Australian startup called Flirtey expects to begin delivering books with six-rotor hexacopters before the end of the year. Delivery will cost more than sending the books in a van, at least initially. But it will be faster—Flirtey's drones fly about 80 km per hour (50 mph) and pay no heed to traffic lights. Parcels are lowered from above to recipients. Matt Sweeny, the firm's chief executive, is also talking to fast-food chains about drone delivery.

. . . The commercial lure of drones is a powerful incentive for a new industry to get airborne, but without sensible safety and other procedures there will be stormy skies ahead to navigate. ■

Source (text and image): "The Robot Overhead," *The Economist*, Vol. 413, No. 8916, December 6, 2014, p.11.

Consignes pour la partie 2 de la tâche préparatoire



INTRODUCTORY TASK—PART II (in an examination setting)

In the following audio documentary, entitled “Dealing With Drones,” Denis Guindon, from Transport Canada, addresses some of the issues surrounding drones.

Note: The interview was conducted solely for the purpose of this examination. All interview excerpts contained in this audio documentary are authentic.

Instructions

- Listen to the audio documentary, which will be played twice (2 x 10 min 27 s).
- Take notes in the box below, keeping in mind the guiding question, *What are the advantages and disadvantages of drones?*

NOTES ON AUDIO DOCUMENTARY

EXTRAITS D'UN *WRITING BOOKLET*

Extrait des consignes fournies à l'élève

WRITING BOOKLET

General Instructions

1. Place the adhesive label on the cover page of the Final Copy Booklet or, if no label has been provided, fill in the required information.
2. Read the instructions on page 3 of the Writing Booklet.
3. Listen to the audio documentary one last time and take additional notes if you wish to.
4. Plan your text and write your rough draft in the Writing Booklet.
5. Write your final copy in pencil or ink in the Final Copy Booklet. Only the Final Copy Booklet will be marked.
6. The final copy of your work should be single-spaced.
7. You must reinvest your understanding of the research materials provided (print and audio).
8. You must create an original work. This means you cannot copy word for word from the research materials or use patchwriting¹ and present the work as your own.
9. You must use quotations; however, they must represent only a small portion of your article.
10. You will be significantly penalized if:
 - you do not address the angle prescribed on page 3
 - your article presents little information drawn from the research materials (print and audio)
 - you rely too heavily on quotations
 - you copy passages from the research materials or use patchwriting
 - your article is mostly incomprehensible

¹ Using phrases from research materials, verbatim or by making minor changes here and there (e.g. deleting, adding or substituting words; changing verb forms or word order), and combining them with your own writing

Exemple de tâche



Attention: Freelance journalist

I trust you have had ample time to investigate the topic of drones by reading and listening to the research materials. Our editing team here at *Beyond the Surface* has discussed the specific angle we want you to address in the issues-and-trends feature article you will submit for our upcoming edition, “What’s the Buzz About Drones?” and we have decided on the following:

Examine the impact of drones on safety.

Please read our magazine’s writing guidelines on the following page before you begin.

Sincerely,

J. T. Williams
Senior Editor
Beyond the Surface

Exemple de la politique éditoriale

Writing Guidelines

The mission of *Beyond the Surface* magazine is to educate and entertain its readers, who come from various backgrounds and share a passion for knowledge on a wide range of topics. An issues-and-trends feature article for *Beyond the Surface* is informative and should be a tightly focused, non-academic piece of writing aimed at a non-specialized English-speaking audience.

To submit an issues-and-trends feature article to *Beyond the Surface*, you must follow these guidelines:

- Write an original article of approximately 400 words.
- Provide readers with a critical overview of the topic **from the angle prescribed on page 3** and do not assume your readers have prior knowledge of the topic.
- Preferably write in the third person.
- Use an appropriate language register and do not include inappropriate content (e.g. personal attacks, profanity, shocking content).
- Remember that footnotes and endnotes are rarely used in a feature article.
- Do use quotations, but sparingly.
- Incorporate at least two additional **relevant** components such as an image (with or without a caption), a pull-quote or a sidebar to enhance the article. In the case of an image,¹ it is not necessary to draw a picture. A box with text indicating what the image is will be sufficient.

¹ The image may or may not be inspired by those in the Preparation Booklet, but should definitely not be cut out of the Preparation Booklet and pasted into your article.

ANNEXE I GRILLE D'ÉVALUATION DE LA COMPÉTENCE 2, RÉINVESTIR SA COMPRÉHENSION DES TEXTES

Exigences de la tâche ¹		A+	A	B+	B	C+	C	D+	D	E					
Critère d'évaluation : Utilisation des connaissances tirées des textes dans une tâche de réinvestissement	<p>Analyse du sujet sous l'angle prescrit</p> <p>ET</p> <p>Adaptation² du contenu à l'intention de communication et au destinataire ciblé</p> <p>Tirer des informations et des idées pertinentes des textes de référence fournis (écrits et audio).</p> <p>ET</p> <p>Développer et modeler ces informations et ces idées pour produire un article de fond original³ et cohérent qui offre au destinataire ciblé une vue d'ensemble critique du sujet sous l'angle prescrit.</p>	<p>L'analyse offre au destinataire ciblé une vue d'ensemble éloquente du sujet sous l'angle prescrit. Les défaillances, s'il y en a, sont rares et n'ont pas d'effet négatif sur l'efficacité de l'article.</p> <p>L'analyse comporte tous ou presque tous les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • un contenu exact; • un contenu pertinent et parfois perspicace par rapport à l'angle prescrit; • un contenu développé autour d'une idée maîtresse claire qui découle de l'angle prescrit; • un contenu modelé habilement en fonction de l'angle prescrit et du destinataire ciblé; • aucun contenu copié ou assemblé à partir des textes de référence fournis. 	<p>L'analyse offre au destinataire ciblé une bonne vue d'ensemble du sujet sous l'angle prescrit. Les défaillances sont rares et ont un effet négatif minime sur l'efficacité de l'article.</p> <p>L'article comporte tous ou presque tous les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • un contenu exact; • un contenu pertinent et satisfaisant par rapport à l'angle prescrit; • un contenu développé autour d'une idée maîtresse claire qui découle de l'angle prescrit; • un contenu modelé adéquatement en fonction de l'angle prescrit et du destinataire ciblé; • aucun contenu copié ou assemblé à partir des textes de référence fournis. 	<p>L'analyse offre au destinataire ciblé une vue d'ensemble générale du sujet sous l'angle prescrit. Les défaillances ont un effet négatif modéré sur l'efficacité de l'article.</p> <p>L'analyse comporte un ou plusieurs des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • de légères inexactitudes; • quelques informations ou idées sans lien avec l'angle prescrit; • quelques informations ou idées répétitives ou trop générales; • des informations légèrement trompeuses ou contradictoires; • quelques idées développées et modelées inégalement (p. ex. : manque d'unité, juxtaposition d'idées, explications ou éclaircissements insuffisants); • très peu d'éléments copiés ou assemblés à partir des textes de référence fournis. 	<p>L'analyse informe, mais déroute le destinataire ciblé ou le renseigne mal. Les défaillances ont un effet négatif important sur l'efficacité de l'article.</p> <p>L'analyse comporte un ou plusieurs des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • d'importantes inexactitudes; • de nombreuses informations ou idées sans lien avec l'angle prescrit; • de nombreuses informations ou idées répétitives ou trop générales; • des informations fortement trompeuses ou contradictoires; • du contenu en grande partie mal développé et mal modelé (p. ex. : manque d'unité, juxtaposition d'idées, explications ou éclaircissements insuffisants); • une grande partie du texte semblable à un texte d'opinion; • certains éléments copiés ou assemblés à partir des textes de référence fournis. 	<p>Le texte est incomplet.</p> <p>OU</p> <p>Le texte renferme peu d'informations tirées des textes de référence fournis.</p> <p>OU</p> <p>Le texte manifeste une mauvaise compréhension des problématiques, des textes de référence fournis ou des exigences de la tâche.</p> <p>OU</p> <p>La majeure partie du contenu est sans lien avec l'angle prescrit.</p>	50	46	43	40	35	30	27	22	15

Notes.

- Déterminer quel descripteur représente le plus fidèlement la performance de l'élève. Dans un cas où la performance de l'élève tend vers le descripteur supérieur sans tout à fait l'atteindre, ajouter « + » à la cote (p. ex. : B+), si la grille le permet.
- Pour chacun des descripteurs, les seuls résultats possibles sont ceux indiqués dans la grille. Il est interdit d'accorder tout autre résultat.

1. Utiliser la grille d'évaluation même si le texte de l'élève n'est pas un article de fond. Il y a de fortes chances que les informations et les idées tirées des textes de référence fournis ne soient pas bien développées ni bien modelées en fonction de l'intention de communication et du destinataire, lesquels sont prescrits. L'élève sera donc probablement pénalisé pour cet aspect.

2. L'élève doit développer et modeler les informations et les idées tirées des textes de référence fournis en fonction de l'intention de communication, soit offrir au destinataire ciblé une vue d'ensemble critique du sujet sous l'angle prescrit.

3. Un article est *original* si l'élève adapte les informations et les idées en fonction de la tâche et ne les copie pas mot pour mot et s'il ne recourt pas à de l'assemblage à partir des textes de référence.

RUBRIC FOR COMPETENCY 2, REINVESTS UNDERSTANDING OF TEXTS (STUDENT VERSION)

Task Requirements ¹		A+	A	B+	B	C+	C	D+	D	E					
Evaluation criterion: Use of knowledge from texts in a reinvestment task	<p>Analysis of the topic from the prescribed angle</p> <p>AND</p> <p>Tailoring² of the content to the purpose and the target audience</p> <p>Select relevant information/ ideas from the research materials provided (print and audio).</p> <p>AND</p> <p>Develop and shape the selected information/ideas into an original,³ coherent feature article that provides the target audience with a critical overview of the topic from the prescribed angle.</p>	<p>The analysis provides the target audience with a sophisticated overview of the topic from the prescribed angle. Lapses, if any, are very few and have no impact on the overall effectiveness of the article.</p> <p>Analysis displays all or most of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accurate content • content that is relevant to prescribed angle and is sometimes insightful • content that is developed around a clear controlling idea that stems from prescribed angle • content that is skilfully shaped in light of prescribed angle and target audience • content that is not copied verbatim or patchwritten from research materials provided 	<p>The analysis provides the target audience with a solid overview of the topic from the prescribed angle. Lapses are few and have only a minor impact on the overall effectiveness of the article.</p> <p>Analysis displays all or most of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accurate content • content that is satisfactory and relevant to prescribed angle • content that is developed around a clear controlling idea that stems from prescribed angle • content that is adequately shaped in light of prescribed angle and target audience • content that is not copied verbatim or patchwritten from research materials provided 	<p>The analysis provides the target audience with a general overview of the topic from the prescribed angle. Lapses have a moderate impact on the overall effectiveness of the article.</p> <p>Analysis displays one or more of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • minor inaccuracies • some content that is irrelevant to prescribed angle • some content that is repetitive or too general • information that is slightly misleading or contradictory • some content that is unevenly developed and shaped (e.g. lack of focus, listing of ideas, insufficient explanation or clarification) • very little content that is copied verbatim or patchwritten from research materials provided 	<p>The analysis provides information but leaves the audience confused or ill-informed. Lapses have a significant impact on the overall effectiveness of the article.</p> <p>Analysis displays one or more of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • significant inaccuracies • much content that is irrelevant to prescribed angle • much content that is repetitive or too general • information that is seriously misleading or contradictory • content that, for the most part, is poorly developed and shaped (e.g. lack of focus, listing of ideas, insufficient explanation or clarification) • text that, for the most part, reads like an opinion piece • some content that is copied verbatim or patchwritten from research materials provided 	<p>Text is incomplete.</p> <p>OR</p> <p>Text presents little content drawn from research materials provided.</p> <p>OR</p> <p>Text shows poor understanding of issues, research materials provided or task requirements.</p> <p>OR</p> <p>Content is mostly irrelevant to prescribed angle.</p>	50	46	43	40	35	30	27	22	15

Notes: – Determine which descriptor best fits the student's performance. Where the rubric allows it, add a "+" beside the letter grade (e.g. B+) if the student's performance demonstrates elements of the higher descriptor without quite reaching it.
 – The only marks that may be allotted for a given level are those indicated in the rubric. No other marks may be allotted.

¹ Use the rubric even if the student's text is not a feature article. The student will likely be penalized in the tailoring of the content (as the information/ideas will probably not be developed and shaped in light of the prescribed purpose and audience).

² *Tailoring* means developing and shaping the information/ideas drawn from the research materials provided in order to achieve the purpose, i.e. to provide the target audience with a critical overview of the topic from the prescribed angle.

³ In this context, *original* means the student adapts the information/ideas to the task, therefore not copying it/them verbatim or patchwriting from research materials.

ANNEXE II GRILLE D'ÉVALUATION DE LA COMPÉTENCE 3, ÉCRIRE ET PRODUIRE DES TEXTES

	Exigences de la tâche ¹	A+	A	B+	B	C+	C	D+	D	E	
Critères d'évaluation : Contenu et formulation du message	Genre Employer les éléments constitutifs ² requis pour structurer et enrichir l'article : grand titre, sous-titre, idée maîtresse, attaque, regroupement des idées en paragraphes (avec ou sans intertitres), chute, au moins une citation directe ou indirecte ET au moins deux éléments complémentaires pertinents (image avec ou sans bas de vignette, citation en vedette ou encadré).	Les éléments constitutifs sont tous présents, sauf peut-être un, et contribuent tous ou presque tous à structurer et à enrichir l'article (c'est-à-dire qu'ils représentent tous ou presque tous une valeur ajoutée). ET Quelques éléments se démarquent parce qu'ils suscitent particulièrement l'intérêt du lecteur.	15	14	13	12	11	9	8	6	4
	Répertoire linguistique (vocabulaire et conventions linguistiques) Utiliser avec justesse le vocabulaire, les structures grammaticales, les majuscules, la ponctuation et l'orthographe d'usage.	Si l'article contient des erreurs, celles-ci sont rares et ne nuisent ni à la lecture ni à la compréhension ³ .	20	18	17	16	14	12	10	8	6
	Répertoire linguistique (registre de langue et langage idiomatique⁴) Recourir à un registre convenant à l'intention de communication et au destinataire ciblé, et utiliser un langage idiomatique.	L'article présente un registre approprié ET un langage idiomatique.	15	14	13	12	11	9	8	6	4

Notes.

- Déterminer quel descripteur représente le plus fidèlement la performance de l'élève. Dans un cas où la performance de l'élève tend vers le descripteur supérieur sans tout à fait l'atteindre, ajouter « + » à la cote (p. ex. : B+), si la grille le permet.
- Pour chacun des descripteurs, les seuls résultats possibles sont ceux indiqués dans la grille. Il est interdit d'accorder tout autre résultat.

- Utiliser la grille d'évaluation même si le texte de l'élève n'est pas un article de fond. Il y a de fortes chances que le texte présente des lacunes sur le plan des éléments constitutifs requis et du registre de langue. L'élève sera donc probablement pénalisé pour ces aspects.
- Il ne suffit pas que ces éléments soient présents; ils doivent être utiles et apporter une valeur ajoutée à l'article. Un élément constitutif qui ne convient pas ou qui est mal utilisé alourdit l'article ou y nuit, ce qui dérouté souvent le lecteur. Par exemple, un grand titre qui reflète l'angle prescrit ET suscite l'intérêt du lecteur enrichit l'article. Par contre, un grand titre qui est trop général ou qui indique un autre angle n'enrichit pas l'article et peut être déroutant. Une image qui est utile enrichit l'article, contrairement à une image qui est uniquement décorative.
- La lecture est entravée lorsque le lecteur doit ralentir sa lecture sans toutefois devoir l'interrompre. La compréhension est entravée lorsque le lecteur doit interrompre sa lecture afin d'arriver à comprendre ce que l'élève voulait dire, ou lorsqu'il doit relire un passage afin de le comprendre.
- Langage idiomatique : relatif au langage et aux tournures de phrase propres à la langue anglaise, p. ex. : utilisation de *gerunds*, de *tag endings* ou de *phrasal verbs*. Un langage idiomatique ne se résume pas à l'insertion de quelques expressions dans un texte.

RUBRIC FOR COMPETENCY 3, WRITES AND PRODUCES TEXTS (STUDENT VERSION)

Task Requirements ¹		A+	A	B+	B	C+	C	D+	D	E
Evaluation criteria: Content and formulation of the message	Text form Use the required text components ² to structure and enhance the article: headline, secondary headline, controlling idea, lead, grouping of ideas into paragraphs (with or without subheads), close, at least one direct or indirect quotation AND at least two relevant additional components (i.e. image with or without a caption, pull-quote or sidebar).	All or all but one of the components are present and work or mostly work together to structure and enhance the article (i.e. all or most components are an asset to the article). AND A few components stand out because they are particularly engaging. 15	14	All or all but one of the components are present and work or mostly work together to structure and enhance the article (i.e. all or most components are an asset to the article). 13	12	All or most components are present and sometimes work together to structure and enhance the article (i.e. components are only partially effective). 11	9	Several components are missing OR components rarely enhance the article. 8	6	Poor use or lack of components makes the text confusing or misleading. 4
	Language repertoire (vocabulary and language conventions) Use correct vocabulary, grammar and mechanics. ³	Errors, if any, are few and do not impede readability or understanding. ⁴ 20	18	Errors and/or awkward structures do not or very rarely impede readability AND do not impede understanding. 17	16	Errors and/or awkward structures sometimes impede readability AND/OR very rarely impede understanding. 14	12	Errors and/or awkward structures frequently impede readability AND/OR sometimes impede understanding. 10	8	Errors and/or awkward structures frequently impede understanding. 6
	Language repertoire (language register and idiomatic language)⁵ Use proper register in light of purpose and target audience , as well as idiomatic language.	Register is appropriate AND language is idiomatic. 15	14	Register is appropriate AND language is mostly idiomatic. 13	12	Register is appropriate or mostly appropriate AND language is sometimes idiomatic. 11	9	Register is mostly inappropriate AND/OR language is rarely idiomatic. 8	6	Register is inappropriate (regardless of accuracy of language conventions or use of idiomatic language) AND/OR language is not idiomatic. 4

- Notes:** – Determine which descriptor best fits the student’s performance. Where the rubric allows it, add a “+” beside the letter grade (e.g. B+) if the student’s performance demonstrates elements of the higher descriptor without quite reaching it.
 – The only marks that may be allotted for a given level are those indicated in the rubric. No other marks may be allotted.

¹ Use the rubric even if the student’s text is not a feature article. The student will likely be penalized in the use of required text components and language register.

² Text components must be more than simply present; they must be purposeful and be an asset to the article. Inappropriate or poorly used text components weigh down or detract from the article, often misleading or confusing readers. For example, a headline that reflects the prescribed angle of the article AND is catchy enhances the article. However, a headline that is too general or that indicates an angle other than the one prescribed does not enhance the article and can be puzzling. An image that is useful will enhance the article, while one that is merely decorative will not.

³ Mechanics include capitalization, punctuation and spelling.

⁴ Readability is impeded when the reader has to slow down but does not have to stop reading. Understanding is impeded when the reader has to either stop reading to figure out what the student meant or reread a passage in order to understand it.

⁵ Idiomatic language refers to language and sentence structures that are typical of the English language, e.g. use of gerunds, tag endings, phrasal verbs. It goes beyond inserting a few expressions into the text.



EDUCATION.GOUV.QC.CA